

Peter's Christian Soldier Marching Song (Interleaved with Ephesians 1:3-14), with Metered Translation

NOTE: read bracketed text aloud, to match meter; bracketed words aren't in the Greek text, but the meaning IS 'inside'.

Greek and Verse section	Metered Translation
Ephesians 1:5b εἰς υἰοθεσίαν διὰ <u>Ἰησοῦ Χριστοῦ</u> 105	Into heirship, Sonship: through Jesus [the] Christ!
1Peter 1:3b εἰς ἐλπίδα ζῶσαν δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐκ νεκρῶν, 19 56 122	Into hope [ever]-living through His Resurrection: Jesus the Christ from The Dead!
Ephesians 1:5c εἰς αὐτόν κατὰ τὴν εὐδοκίαν 114 τοῦ θελήματος αὐτοῦ 121	Into Whom [we are], Per His Own Delight, of His Own Will-and-Purpose!
1Peter 1:3b εἰς ἐλπίδα ζῶσαν δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐκ νεκρῶν, 19 56 122 140	Into hope [ever]-living through His Resurrection: Jesus the Christ, from The Dead!
1Peter1:4 εἰς κληρονομίαν ἄφθαρτον καὶ ἀμίαντον καὶ ἀμάραντον, 17 τετηρημένην ἐν οὐρανοῖς εἰς ὑμᾶς 12 151 169	Entrance to Possession, that can't die; and can't spoil; nor fade away! [Under God's] guarding, in the HEAVENS for you all!
Ephesians 1:6 εἰς <u>ἑπαινον</u> δόξης τῆς χάριτος αὐτοῦ 133 ἧς ἐχαρίτωσεν ἡμᾶς 141 ἐν τῷ ἠγαπημένῳ 147	Into His Praise: Glory of Grace that is His, [yes]! In Whom we're wholly graced out! Inside the Beloved!

Peter's Christian Soldier Marching Song (Interleaved with Ephesians 1:3-14), with Metered Translation

NOTE: read bracketed text aloud, to match meter; bracketed words aren't in the Greek text, but the meaning IS 'inside'.

Greek and Verse section	Metered Translation
<p>Ephesians 1:7a-c1</p> <p>ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν ¹⁵⁷ διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ ¹⁶⁵ τὴν ἄφεσιν</p>	<p>By Whom we [now] hold The Redemption [Rescue]! Via His Blood [we're made pure, yes]! Debt [now] Cancelled!</p>
<p>1Peter1:4</p> <p>εἰς κληρονομίαν ἄφθαρτον καὶ ἀμίαντον καὶ ἀμάραντον, ¹⁷ τετηρημένην ἐν οὐρανοῖς εἰς ὑμᾶς ^{12 151 169}</p>	<p>Entrance to Possession, that can't die; and can't spoil; nor fade away! [Under God's] guarding, in the HEAVENS for you all!</p>
<p>Ephesians 1:7a-c1</p> <p>τὴν ἀπολύτρωσιν ¹⁵⁷ διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ ¹⁶⁵ τὴν ἄφεσιν</p>	<p>The Redemption [Rescue]! Via His Blood [we're made pure, yes]! Debt [now] Cancelled!</p>